

Index

**IN RICORDO DI
TULLIO SPAGNUOLO VIGORITA**

**Quaderni camerti di studi romanistici
International Survey of Roman Law**

41

2013

Jovene editore Napoli

Index

Quaderni camerti di studi romanistici
International Survey of Roman Law

Direttori Luigi Labruna, Cosimo Cascione

Sotto gli auspici

della Scuola di Giurisprudenza dell'Università di Camerino

e del «Consorzio interuniversitario Gérard Bouveret

per lo studio della civiltà giuridica europea e per la storia dei suoi ordinamenti».

Organo del «Gruppo di ricerca sulla diffusione del diritto romano».
Presidente Pierangelo Catalano.

Comitato direttivo: Ignazio Buti, Luigi Capogrossi Colognesi, Pierangelo Catalano, Luigi Labruna, Giovanni Lobrano, Sandro Schipani.

Comitato di redazione: Carla Masi Doria, Felice Mercogliano, Francesca Reduzzi Merola.

Comitato scientifico:

Jean Andreau
Paris EHESS

Hans Ankum
Amsterdam

Ignazio Buti
Camerino

Luigi Capogrossi Colognesi
Roma Sapienza

Alessandro Corbino
Catania

Teresa Giménez-Candela
Barcelona Autònoma

Michel Humbert
Paris II

Rolf Knütel
Bonn

Giovanni Lobrano
Sassari

Carla Masi Doria
Napoli Federico II

Pascal Pichonnaz
Fribourg

Francesca Reduzzi Merola
Napoli Federico II

Martin J. Schermaier
Bonn

Sandro Schipani
Roma Sapienza

Peter Stein
Cambridge

Gunter Wesener
Graz

Laurens Winkel
Rotterdam

Witold Wołodkiewicz
Warszawa

In redazione:

Valeria Di Nisio; Nunzia Donadio; Natale Rampazzo;

Paola Santini; Fabiana Tuccillo.

Segretaria: Daniela Piccione.

Volume realizzato con l'intervento della Scuola di Giurisprudenza dell'Università di Camerino e del «Consorzio interuniversitario Gérard Boulvert per lo studio della civiltà giuridica europea e per la storia dei suoi ordinamenti» nell'ambito della Convenzione con il Consiglio Nazionale delle Ricerche.

<i>Scritti di:</i>	Valeria Di Nisio	Javier Paricio
	Iole Fagnoli	Aniello Parma
	Francesca Galgano	Isabella Piro
Barbara Abatino	Jean-François Gerkens	Juan C. Prado Rodríguez
Tatiana Alexeeva	Vincenzo Giuffrè	Rafael Ramis Barceló
Hans Ankum	Aleksander Grebieniow	Natale Rampazzo
Lorena Atzeri	Huang Meiling	Francesca Reduzzi Merola
Okko Behrends	Aldona Rita Jurewicz	Rosanna Roperto
Paola Biavaschi	Wolfgang Kaiser	Paola Santini
Maria Vittoria Bramante	Luigi Labruna	Adriana Scaboni
Pierangelo Buongiorno	Francesca Lamberti	Silvia Schiavo
Luciano Canfora	Laure Lévêque	Adela Seguí
Luigi Capogrossi Colognesi	Francesco Lucrezi	Roberto Signorini
Cosimo Cascione	Paolo Mammola	Oriana Toro
Amelia Castresana	Agostino Marchetto	Armando Torrent
Alfonso Castro Sáenz	Salvatore Marino	Caterina Trocini
Pierangelo Catalano	Carla Masi Doria	Fabiana Tuccillo
Francisco Cuenca Boy	Felice Mercogliano	Carlo Venturini
M. Floriana Cursi	Giovanna D. Merola	Andreas Wacke
Francesca Del Sorbo	Valerio Massimo Minale	Vladislav Zypin

La pubblicazione di articoli e note proposti alla Rivista è subordinata alla valutazione positiva espressa su di essi (rispettando l'anonimato dell'autore e in forma anonima) da due lettori scelti dal Direttore in primo luogo tra i componenti del Comitato scientifico internazionale. Ciò in adesione al comune indirizzo delle Riviste romanistiche italiane (*AG.*, *RISG.*, *BIDR.*, *AUPA.*, *SDHI.*, *Iura*, *Index*, *Roma e America*, *IAH.*, *Quaderni Lupiensi*, *Diritto@storia*, *TSDP.*), in seguito alle indicazioni del gruppo di lavoro promosso dal Consorzio interuniversitario Gérard Boulvert e a conseguenti delibere del CUN e del CNR.

Gli autori sono invitati a inviare alla Rivista insieme con il testo da pubblicare un *abstract* in lingua diversa da quella del contributo e «parole chiave» nelle due lingue.

Copyright 2013 by Jovene Editore s.r.l. - Napoli

Registr. Trib. Camerino nr. 1 del 14.3.1970 - L. Labruna dir. resp. - ISSN 0392-2391

Printed in Italy - Fine stampa aprile 2013 - Ink Print Service - Napoli

Sommario

1 Cosimo Cascione, «Tullio Spagnuolo Vigorita (1941-2012)»

LE FONTI

11 Luigi Capogrossi Colognesi, «Sulla tradizione di Roma arcaica, tra continuità e discontinuità»

25 Alfonso Castro Sáenz, «¿*Praediator/praedator?* Una relectura de Cic. *pro Balb.* 20.45»

41 Francisco Cuenca Boy, «La mezcla entre el *Digesto* y las *Instituciones* de Justiniano»

67 Wolfgang Kaiser, «Paulus oder Ulpian? Zur Authentizität einer Inskription in D. 10.1»

94 Paola Biavaschi, «La *Christiana societas* nei lemmi giuridici delle *Etymologiae* di Isidoro»

LE LEGGI

117 Aldona Rita Jurewicz, «Die *Tabulae Publicae* in der *lex Coloniae Genetivae Iuliae*»

132 Armando Torrent, «Una nueva edición de la *lex Irnitana*»

LA GIURISPRUDENZA

139 Rafael Ramis Barceló, «Cicerón y la jurisprudencia romana»

145 Okko Behrends, «*Corpus* und *universitas* und der Streit um die Aufklärungspflicht des Verkäufers. Nachrichten über zwei Hauptarten, das Recht zu denken»

188 Felice Mercogliano, «Modestino. Un approccio biografico»

DIRITTO INTERNAZIONALE ED ESPANSIONISMO ROMANO

- 195 M. Floriana Cursi, «*Amicitia* e *societas* nei rapporti tra Roma e gli altri popoli del Mediterraneo»
- 228 Fabiana Tuccillo, «Sui feziali e il *ius fetiale*»
- 236 Paola Santini, «*Romanitas, latinitas, peregrinitas*»
- 243 Hans Ankum, «Un parcours de l'expansionisme juridique romain»

IURA ARMA LEGES.

[PER ENZO GIUFFRÈ]

- 249 Carla Masi Doria, «Una festa accademica»
- 251 Luigi Labruna, «Enzo Giuffrè, *Labeo*, l'amicizia, il diritto romano»
- 256 Andreas Wacke, «Conversione, *numerus clausus*, *datio mutui*»
- 272 Carlo Venturini, «Sguardi al passato con l'occhio al presente: il diritto penale»
- 280 Javier Paricio, «Aspectos de la jurisprudencia romana»
- 293 Francesca Lamberti, «E pronuncia sempre con riverenza questo nome: maestro»
- 301 Vincenzo Giuffrè, «L'emozione e la parola»

PERSONE

- 305 Rafael Ramis Barceló, «Notas sobre la historia del concepto de persona»
- 313 Valeria Di Nisio, «Figlia del principe: le tormentate vicende di Giulia»
- 322 Rosanna Roperto, «Matrimonio e diritto classico»

SUCCESIONI

- 333 Aleksander Grebieniow, «Law of Succession: Roman Framework and Comparative Perspective»
- 343 Roberto Signorini, «Il testamento di Gaio Cestio Epulone»

OBBLIGAZIONI

- 357 Iole Fagnoli, «*Stipulatio* e successione *mortis causa*»
- 363 Juan Carlos Prado Rodríguez, «El régimen publicitario romano en materia de ejecución por deudas»

PROCESSO

- 381 Okko Behrends, «Verwebte Fäden. Die zwei Arten des prozessualen Rechtsschutzes: Sicherung naturrechtlicher Werte oder Gewährleistung erworbener Klagrechte»
- 437 Armando Torrent, «*Lex rivi Hiberiensis*: desde el proceso formulario a la *cognitio extra ordinem*»
- 455 Carlo Venturini, «La responsabilità del giudice nell'età classica, tra negligenza e corruzione»

TRADIZIONE ROMANISTICA E METODO STORICO-GIURIDICO

- 473 Laure Lévêque, «Cité et liberté: l'imaginaire politique des romantiques français et les Anciens»
- 494 Jean-François Gerkens, «L'impatto del Gaio veronese sull'insegnamento del diritto romano in Belgio»
- 507 Francesco Lucrezi, «Storie di cose e storie di parole»
- 516 Natale Rampazzo, «Il nome della cosa»
- 519 Francesca Galgano, «Pirati di fronte al diritto»

TRADURRE IL «CORPUS IURIS»

- 525 Barbara Abatino, «L'«affaire» Vignali: per una biografia del traduttore ottocentesco del *Corpus iuris*»

DA ROMA ALLA TERZA ROMA

- 543 Pierangelo Catalano, «Migrazioni e continuità del diritto (l'apparente paradosso di Istanbul)»
- 545 Agostino Marchetto, «Imperi e migrazioni. Leggi e continuità. Discorso introduttivo al XXX Seminario»
- 550 Vladislav Zypin, «Continuità bizantina nel diritto della Chiesa russa (con particolare riguardo al matrimonio)»

561 Tatiana Alexeeva, «L'insegnamento del diritto romano nell'Università Imperiale di San Pietroburgo»

574 Caterina Trocini, «Migrazioni: aspetti giuridico-religiosi, economici e demografici»

CINA E DIRITTO ROMANO

585 Huang Meiling, «Discussioni e tendenze nel processo di codificazione del diritto civile cinese»

600 Cosimo Cascione, «In Cina per la *Constitutio Antoniniana*»

CONVERSANDO DI STORIA

603 Luigi Labruna, «Laffi interroga Gabba»

607 Giovanna D. Merola, Aniello Parma, «Bibliografia degli scritti di Tullio Spagnuolo Vigorita»

RICORDI

613 Luigi Labruna, «Alan Rodger»

617 Adela Seguí, «Atilio Alterini»

621 Luigi Labruna, «Ninni Mozzillo, la vocazione mai perduta»

623 LIBRORUM INDEX, a cura di Fabiana Tuccillo

SESTA PAGINA

681 Luciano Canfora, «Un esempio di latino moderno»

PREMIO BOULVERT

683 Opere concorrenti al Nono Premio Boulvert

NOTIZIE

687 Luigi Labruna, «Il centenario degli *Annali Palermo*»

688 Valerio Massimo Minale, «Roma e i Barbari: tarda antichità»

- 691 Adriana Scaboni, «Diritto in trasparenza»
- 694 Valerio Massimo Minale, «Diritto bizantino e post-bizantino»
- 695 Pierangelo Buongiorno, «*Vir bonus*»
- 699 Lorena Atzeri, «Alan Rodger dottore *honoris causa* a Rotterdam»
- 701 Valeria Di Nisio, «Immagini tardoantiche: poveri e disagiati»
- 702 Francesca Del Sorbo, «Il X Collegio Cedant: il *princeps*»
- 711 Salvatore Marino, «Giovani romanisti sui *Fontes iuris Romani*»
- 714 Fabiana Tuccillo, «*Riparia*»
- 717 Maria Vittoria Bramante, «Donne e potere in Grecia e a Roma»
- 719 Isabella Piro, «*Gaius noster*»
- 723 Oriana Toro, «Diritto, vendetta, processo»
- 726 Luigi Labruna, «Pietro Cerami, l'Aristec, l'amicizia»
- 728 Silvia Schiavo, «La 'Société' a Oxford»
- 733 Paolo Mammola, «Diritto e rito»
- 735 Cosimo Cascione, «Uno studioso e i suoi libri: la Biblioteca De Martino»
- 737 Amelia Castresana, «III Curso Internacional de Derecho Romano en Salamanca»
- 741 Francesca Reduzzi Merola, «SoPHiA2 a Besançon»
- 743 Oriana Toro, «Tempo e tempi del diritto: nuovi incontri»
- 747 Valeria Di Nisio, «*Varia*»
-
- 751 ABSTRACTS
-
- INDICE
- 771 «Libri discussi»

Abstracts

Barbara Abatino, «L'«affaire» Vignali: per una biografia del traduttore ottocentesco del *Corpus iuris*» (p. 525-542)

La biographie de Giovanni Vignali, auteur de la traduction italienne du *Corpus iuris civilis* la plus connue entre celles du dix-neuvième siècle, présente significatives affinités avec la vie de Henry Hulot. Ces superficielles similitudes biographiques et l'examen comparatif des respectives traductions des *Digesta* de Justinien nous permettent d'établir des liens plus profonds entre les langages techniques et les cultures juridiques française et italienne. La recherche vise à donner un cadre de synthèse des expériences politiques et professionnelles de Vignali et à poser la traduction du *Corpus iuris* dans le contexte de sa vie privée et publique. Même si, à l'exception du travail de traducteur, les détails de sa biographie sont très peu connus, Vignali a dû participer activement à la vie politique et juridique du XIX^{ème} siècle. Il a été ministre du gouvernement Troya, magistrat des Royaumes de Naples et d'Italie (1827-1864), avocat célèbre et professeur d'un cours privé de droit.

Parole chiave: Traduzioni, *Corpus iuris civilis*, histoire de la culture juridique.

Traduzioni, *Corpus iuris civilis*, storia della cultura giuridica.

* * *

Tatiana Alexeeva, «L'insegnamento del diritto romano nell'Università Imperiale di San Pietroburgo» (p. 561-573)

1. От основания Университета до половины XIX века. 2. Догма. 3. Преподавание римского права и судебная реформа. 4. Изучение юстинианского права. 5. Римское право и университетское самоуправление. 6. История и основы европейского права. 7. Некоторые преподаватели конца XIX-начала XX века.

Parole chiave: Преподавание, римское право, Санкт-Петербургский императорский университет.

Insegnamento, diritto romano, Università Imperiale di San Pietroburgo.

* * *

Hans Ankum, «Un parcours de l'expansionisme juridique romain» (p. 243-248)

A proposito di Carla Masi Doria, *Modelli giuridici, prassi di scambio e medium linguistico. Un itinerario dell'espansionismo romano*, «Scuola

di dottorato in Diritto sovranazionale e Diritto interno. Facoltà di Giurisprudenza. Università degli Studi di Palermo. Quaderni, 4» (Napoli, Editoriale Scientifica, 2012) p. 105. – Un disegno dell'espansionismo romano, attraverso l'analisi dei modelli giuridici e dei mezzi linguistici, con lo sguardo volto alla comparazione con la odierna esperienza della globalizzazione.

Parole chiave: Espansionismo romano, *ius gentium*, analisi linguistica, bilinguismo.

Expansionisme romain, *ius gentium*, analyse linguistique, bilinguisme.

* * *

Okko Behrends, «*Corpus* und *universitas* und der Streit um die Aufklärungspflicht des Verkäufers. Nachrichten über zwei Hauptarten, das Recht zu denken» (p. 145-187)

L'articolo può essere letto da due punti di vista differenti, seguendo un profilo metodologico oppure sostanziale. Secondo il primo l'autore lamenta l'inadeguatezza e l'infruttuosità di un approccio che, teso in realtà a distruggere i fondamenti di risultati raggiunti attraverso interpretazioni argomentate, si vuole strettamente filologico e, per conseguenza, esente dal dovere di entrare nel merito degli argomenti in questione. È un metodo che si muove in una 'terra di nessuno' tra filologia e storia giuridica trascurando il fatto che ambedue le scienze richiedono che si prendano le mosse da problemi sollevati da temi ad esse inerenti. Sotto il secondo aspetto, il contributo mostra – usando come illustrazioni temi centrali del diritto privato romano – due modi di concepire il diritto, dovuti ad un profondo contrasto nella spiegazione della presenza di ragione nel mondo. Esiste un diritto razionale grazie ad una dinamica panteistica e creativa insita in ogni cosa e in ogni rapporto umano oppure un ordinamento giuridico si manifesta soltanto grazie alla capacità umana di riconoscere nella realtà forme, strutture e valori di comportamento come elementi di un diritto umano? Nella prefigurazione delle persone giuridiche il *corpus ex distantibus* creato dalle forze del diritto appartiene alla prima concezione, mentre l'*universitas singulorum*, strutturata come una *res incorporalis* esistente solamente nel pensiero umano, alla seconda. In ordine alla questione della misura in cui il venditore è tenuto a rivelare difetti nascosti della cosa messa in vendita, il *negotium emptiois venditionis bona fide contractum* che impone un tale dovere è pensato come frutto di una forza razionale presente nel mondo. Il contratto consensuale, *emptio venditio*, che nega un tale dovere perché non contenuto nelle obbligazioni incorporali ad esso inerenti, è una creazione umana emersa grazie all'invenzione del denaro. Per le frodi, questo *ius humanum* rinviava all'*actio de dolo* che proteggeva il valore etico della verità inizialmente solo nei casi di simulazioni attive di qualità non esistenti.

Parole chiave: Filologismo, Cicero, Q. Mucius *augur*, Q. Mucius *pontifex*, Servius Sulpicius.
 Philologismus, Cicero, Q. Mucius *augur*, Q. Mucius *pontifex*, Servius Sulpicius.

* * *

Okko Behrends, «Verwebte Fäden. Die zwei Arten des prozessualen Rechtsschutzes: Sicherung naturrechtlicher Werte oder Gewährleistung erworbener Klagrechte» (p. 381-436)

Se è vero che pressoché tutte le controversie giuridiche presenti nelle nostre fonti sono il risultato di storie che possono essere raccontate perché tramandate ai giuristi del principato dall'epoca della fondazione della repubblica, ciò vale in modo particolare per l'antinomia messa in risalto da Detlef Liebs che ha confrontato Cassio, allievo fedele di Sabino e come lui autore di un sistema di *ius civile* sulle orme dell'opera omonima di Q. Mucio *pontifex maximus*, con Ulpiano, che lo contraddice proprio nel suo commento al diritto civile di Sabino. Cassio parla come rappresentante di un'antica e persistente visione per la quale le azioni al servizio della convivenza tra gli uomini sono interpretate secondo una natura umana normativa profondamente pacifica e moderata: la riparazione ottenuta in un *bonae fidei iudicium* preclude l'*actio penalis* perché ha risolto il conflitto nel modo giusto. La consistenza del *simplum* rispetto al *duplum* dell'*actio furti* indennizza del danno patrimoniale. I contenuti di azioni concorrenti confluiscono, nel caso delle *actiones quibus rem persequimur*, in un unico interesse, nel caso invece delle *actiones poenales* in un'unica pena che non eccede la piú alta comminata. Ulpiano invece rappresenta il formalismo dell'editto classico che tratta anche le azioni promesse come competenze acquisite e difende per conseguenza il cumulo delle azioni, anche di quelle penali, che rifiuta l'idea di un doppio a metà patrimoniale ed ammette la preclusione di un'azione soltanto se quest'ultima ripete *eadem res* nel senso stretto. Così fili che pendono dalla repubblica compongono un tessuto con due strisce diversamente colorate che restano ben visibili fino all'epoca epiclassica benché nel campo delle azioni penali si sia verificata una certa convergenza verso la tradizione dell'editto, iniziata con l'opera di Giuliano.

Parole chiave: *Actiones quibus rem, quibus poenam persequimur, actiones mixtae, Pauli liber singularis de concurrentibus actionibus, communes utilitates.*

* * *

Paola Biavaschi, «La *Christiana societas* nei lemmi giuridici delle *Etymologiae* di Isidoro» (p. 94-116)

1. Juridical *lemmata* contained in Isidore of Seville's *Etymologiae* are not only evidence of *reverentia antiquitatis* (peculiar to late antiquity),

but precious notes about juridical, political and pedagogical conceptions addressed to the Visigothic administration. 2. Methodological problems about the identification of Isidore's sources and the evaluation of his interventions on them. 3. Analysis of the etymological structure of private and criminal law terms: evaluation of Isidore's conception of etymology. Reflections on Isidore's extraneity toward juridical or linguistic-lexicographic models: encyclopaedic and pedagogical nature of Isidore's work. 4. Juridical inconsistency of some specific terms: casual or conscious antinomies? 5. Echoes of familiar experience, patristical tradition and political reasons in drawing up some headwords. 6. Edification of *Christiana societas* in terms characterized by prevalent social-formative aim. 7. Isidore's conception of law and sensitiveness for his role in the Spanish-Visigothic kingdom.

Parole chiave: Isidore of Seville, juridical etymologies, *Christiana societas*, Spanish-Visigothic kingdom.

Isidoro di Siviglia, lemmi giuridici nelle *Etymologiae*, *Christiana societas*, regno ispano-visigotico.

* * *

Luciano Canfora, «Un esempio di latino moderno» (p. 681-682)

A short commentary on the *declaratio* of Pope Benedict XVI about his *renuntiatio canonica* to the Pontificate. The author deals mostly with the Latin text.

Parole chiave: Modern Latin, history of philology, canon law.

Latino moderno, storia della filologia, diritto canonico.

* * *

Luigi Capogrossi Colognesi, «Sulla tradizione di Roma arcaica, tra continuità e discontinuità» (p. 11-24)

Review article of Mario Torelli, *La forza della tradizione. Etruria e Roma: continuità e discontinuità agli albori della storia*, «Biblioteca di Archeologia, 37» (Milano, Longanesi, 2011) p. 346. – From a historical, archeological and institutional point of view, the author analyzes the collection of essays by Torelli and shows its importance for the Roman law studies both on specific points (for example water supply, *mores*, the role of the *rex*) and in a methodological perspective (value of the scientific contribution of the so-called New Archaeology and rituals, among the others).

Parole chiave: Archaic Rome, methodological perspectives, *mores*.

Roma arcaica, prospettive metodologiche, *mores*.

* * *

Cosimo Cascione, «In Cina per la *Constitutio Antoniniana*» (p. 600-601)

Report on the activities carried out at the East China University of Political Science and Law in Shanghai on the occasion of the celebration of the 1800th anniversary of the Caracalla's *Constitutio Antoniniana*.

Parole chiave: Roman law in China, *civitas*, *Constitutio Antoniniana*.
Diritto romano in Cina, *civitas*, *Constitutio Antoniniana*.

* * *

Cosimo Cascione, «Tullio Spagnuolo Vigorita (1941-2012)» (p. 1-10)

Obituary in memory of Tullio Spagnuolo Vigorita. The profile includes reflections on the personality and the works of the late Professor of Roman law in the University of Naples Federico II. It deals also with some memories about the recent history of research and teaching of Roman law in the last decades, especially in Naples.

Parole chiave: Roman law at the University of Naples Federico II, Roman law tradition, Tullio Spagnuolo Vigorita.
Diritto romano presso l'Università di Napoli Federico II, tradizione romanistica, Tullio Spagnuolo Vigorita.

* * *

Alfonso Castro Sáenz, «¿*Praediator/praedator*? Una relectura de Cic. *pro Balb.* 20.45» (p. 25-40)

The author proposes a new reading of Cic. *pro Balb.* 20.45, a text in which Q. Mucius Scaevola *augur* and two *praedatores* (Cascellius, Furius) appear essential to reconstruct the history of legal specialization of Roman jurisprudence. Castro Sáenz argues that Cicero probably made a word play on the double meaning of the terms *praediator/praedator*, suggesting that bidders and buyers of properties behaved like true predators. Similar applications are studied in various Cicero's texts and other classical authors (Tibullus, Sidonius Apollinaris, Isidore of Seville).

Parole chiave: Jurisprudence, Cicero, word play, *praed(i)atores*.
Jurisprudencia, Cicerón, juegos verbales, *praed(i)atores*.

* * *

Pierangelo Catalano, «Migrazioni e continuità del diritto (l'apparente paradosso di Istanbul)» (p. 543-544)

В 2010 г. Семинар «От Рима к Третьему Риму» начал обсуждение темы миграций индивидов и народов, указывая на преемственность

права. На Семинаре 2012 г. особенное внимание уделялось экономическим и демографическим аспектам миграций по отношению к основанию городов и их развитию. Семинары 2010 и 2012 гг., посвященные теме миграций, торжественно открылись в Риме, на Капитолии, и продолжили свою работу в Стамбуле и в Москве.

Parole chiave: Рим, 'Третий Рим', Москва, Стамбул, Миграции, Преемственность права.

Roma, 'Terza Roma', Mosca, Istanbul, migrazione, continuità del diritto.

* * *

Francisco Cuenca Boy, «La mezcla entre el *Digesto* y las *Instituciones* de Justiniano» (p. 41-66)

The purpose of this paper is to carry out a comparison of the doctrines present in the *Digest* (41.1.7.8-9, 6.1.3.2, 6.1.5 pr.-1) and in the Justinian's *Institutes* (2.1.27-28) concerning the legal problem of confusion. As a preliminary step, each one of these doctrines is analyzed separately to set its scope and better be compared with the others. This comparison allows us to verify that within the *Digest* and the *Institutes* there is already a deep difference in the approach to the mentioned problem; it also reveals an unsatisfactory juxtaposition of two doctrinal parallel traditions within the *Institutes*.

Parole chiave: Confusion of goods, legal doctrines, classical law, justinian law.

Confusión, doctrinas jurídicas, derecho clásico, derecho justiniano.

* * *

M. Floriana Cursi, «*Amicitia* e *societas* nei rapporti tra Roma e gli altri popoli del Mediterraneo» (p. 195-227)

The strange expression '*amicitia* and *societas*' is a novelty in the Roman international relations. Until the Romans have contacts with peoples of Italy, they gave their treaties the form of *societas*. The new formula '*amicitia* and *societas*' seems to arise only when Rome got in contact with the other peoples of the Mediterranean area. The article aims to demonstrate that the roots of this formula are in the international relations of the ancient Near East, and that the Romans adopted it through the Greeks. Later, they adapted the formula to their expansive policy by using it to impose the *maiestas populi Romani*, as shown by Grotius' interpretation of the Roman international relations.

Parole chiave: Friendship, alliance, mediterranean area, international relations.

Amicitia, societas, Mediterraneo, relazioni tra popoli.

* * *

Valeria Di Nisio, «Figlia del principe: le tormentate vicende di Giulia» (p. 313-321)

Review article of Lorenzo Braccesi, *Giulia, la figlia di Augusto*, «Storia e Società» (Roma-Bari, Laterza, 2012) p. x, 228. – The book describes the social situation of the Principate of Augustus: imperial propaganda presents the *princeps*, and his family, as the incarnation of all virtues attributed to the ideal ruler. The analysis focuses on the scandalous life of Iulia. It is hard to reconstruct what actually happened, but the sources relate that she took part in the nightlife in the Roman *forum* and many ancient historians reported that Iulio Antonius was her lover. Braccesi stresses that Iulia is almost universally remembered for her promiscuous conduct and emphasizes that she was deeply loved by her father who admired her wit. Iulia was also celebrated for her beauty, intelligence and shameless profligacy. The author draws the character of Augustus' wife, Livia Drusilla, and her son Tiberius too.

Parole chiave: Iulia, Principate of Augustus, problem of Augustus' succession.

Iulia, principato di Augusto, problema della successione di Augusto.

* * *

Iole Fargnoli, «*Stipulatio* e successione *mortis causa*» (p. 357-362)

Review article of Thomas Finkenauer, *Vererblichkeit und Drittwirkungen der Stipulation im klassischen römischen Recht*, «Tübinger Rechtswissenschaftliche Abhandlungen, 108» (Tübingen, Mohr Siebeck, 2010) p. xiv, 460. – The verbal contract of *stipulatio* and the problem of his transmissibility to heirs have been examined by Thomas Finkenauer in his book. The deep analysis of texts from Roman legal cases allows the author to investigate the common *consensus* about the effects of *stipulatio* on third persons and also to give us an overview about one of the central fields in the Roman law of obligation.

Parole chiave: *Stipulatio*, transmissibility, heirs.

Stipulatio, trasmissibilità, eredi.

* * *

Francesca Galgano, «Pirati di fronte al diritto» (p. 519-523)

Review article of Anna Tarwacka, *Romans and pirates. Legal perspective*, «Arcana Iurisprudentiae, 1» (Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, 2009) p. 199. – Last pirates' attacks have invoked attention for maritime piracy, also in a historical perspective. This recent book concerns Roman late-republican law directed to fight piracy and shows many interesting aspects of this problem to be still examined.

Parole chiave: Pirates, Roman law, perspective for a modern study.
Pirati, diritto romano, moderne prospettive di studio.

* * *

Jean-François Gerkens, «L'impatto del Gaio veronese sull'insegnamento del diritto romano in Belgio» (p. 494-506)

La découverte du texte des *Institutes* de Gaius coïncide avec une période importante pour les universités belges, puisque c'est en 1817 que 3 nouvelles universités d'état sont fondées par le Roi Guillaume d'Orange des Pays-Bas: Gand, Louvain et Liège. Comme la Belgique n'avait pas assez de personnes capables d'enseigner à l'université, il a fallu en faire venir des Pays-Bas, de France, mais surtout d'Allemagne. Pour l'enseignement du droit romain, seule l'université de Liège eut la chance de recevoir un professeur allemand: Leopold August Warnkönig. Ce dernier fût également le premier à donner à cette découverte, tout l'impact nécessaire sur l'enseignement du droit romain.

Parole chiave: Leopold August Warnkönig, Université de Liège, enseignement du droit romain, histoire des études du droit romain.

Leopold August Warnkönig, Università di Liegi, insegnamento del diritto romano, storia della scienza romanistica.

* * *

Vincenzo Giuffrè, «L'emozione e la parola» (p. 301-303)

Short address showing the academic and scientific biography of the author in a retrospective view.

Parole chiave: History of Roman law studies, academic celebration, University of Naples Federico II.

Storia della scienza romanistica, celebrazione accademica, Università di Napoli Federico II.

* * *

Aleksander Grebieniow, «Law of Succession: Roman Framework and Comparative Perspective» (p. 333-342)

A proposito di Franciszek Longchamps de Bériet, *Law of Succession. Roman Legal Framework and Comparative Perspective* (Warszawa, Wolters Kluwer, 2011) p. 290. – Il diritto delle successioni è diventato recentemente oggetto di approfonditi studi comparatistici. In proposito viene osservato che, dato il suo legame con fattori socioculturali, questo ramo del diritto non è suscettibile di armonizzazione a livello europeo. I sostenitori della tesi opposta, tra i quali F. Longchamps de Bériet, fanno però notare una profonda coerenza fra i diversi ordinamenti giuridici per quanto riguarda le successioni, accentuando il valore sistematizzante e terminologico, non intaccato dal tempo, del diritto romano. L'esperienza romana può servire come strumento di paragone per le tendenze evolutive dei diritti privati moderni. In sostanza, ogni discussione nel campo delle successioni è determinata dai principi risalenti all'antichità come, tra gli altri, l'autonomia del testatore e la solidarietà familiare, oppure l'ordine della successione legittima e testamentaria. Ciò dimostra la rilevanza pratica di un ordinamento ormai non più in vigore.

Parole chiave: Diritto delle successioni, diritto romano, tradizione giuridica, diritto comparato.

Law of succession, Roman law, legal tradition, comparative law.

* * *

Huang Meiling, «Discussioni e tendenze nel processo di codificazione del diritto civile cinese» (p. 585-599)

From a historical perspective, as a member of the Roman legal system, the attempts and efforts to draft a Chinese civil code have manifested that the acceptance of Roman law in China has already started about one hundred years ago. However, nowadays, although there is a debate among the Chinese jurists regarding the issues on the systematic organization of civil law in China (especially the codification or de-codification of the civil law), we should continue firmly on the path of codification. In this respect, the author supposes that a good model to learn from could be the Italian civil code which deeply roots in and evolves from the Roman law tradition.

Parole chiave: Codification, Chinese civil law, Roman law, Roman legal system.

Codificazione, diritto civile cinese, diritto romano, sistema giuridico romano.

* * *

Aldona Rita Jurewicz, «Die *Tabulae Publicae* in der *lex Coloniae Genetivae Iuliae*» (p. 117-131)

This paper is a short analysis of the problems concerning the *tabulae publicae* on the example of the Roman colony *Genetiva Iulia* in the Hispania Baetica. The examination of the remaining parts of *lex Ursonensis* gives us the opportunity to clarify the nature of the public documents issued by appropriate magistrates of the colony and to explain the procedure of its making and announcing. Analyzed chapters of the statute enable also to give the answer about the kind of public documents announced in order to notify the local inhabitants about the law. The author tries to establish if there were local public archives in the colony (even though the existence of such institutions is not clearly mentioned in the *lex Ursonensis*).

Parole chiave: *Lex Coloniae Genetivae Iuliae*, *tabulae publicae*, epigraphical analysis.

Lex Coloniae Genetivae Iuliae, *tabulae publicae*, analisi epigrafica.

* * *

Wolfgang Kaiser, «Paulus oder Ulpian? Zur Authentizität einer Inskription in D. 10.1» (p. 67-93)

L'articolo discute l'autenticità di una *inscriptio* del titolo *Finium regundorum* dei *Digesta* (10.1), presente solo nella tradizione separata di questo titolo all'interno di una raccolta di gromatici, assente invece nel *Codex Florentinus*, nei manoscritti medievali dei *Digesta* e nei *Basilica*. Secondo questa *inscriptio*, la parte finale di D. 10.1.2 (*Et si forte-condemnationem*) proviene da Paolo, 23 *ed.*, mentre, secondo la tradizione, D. 10.1.2 sarebbe tratto completamente da Ulpiano, 19 *ed.* L'autenticità dell'*inscriptio* non è però rilevante solo per l'attribuzione del testo, ma anche per la questione relativa alla forma esteriore del testo nei *Digesta*. La diversa forma del testo dei manoscritti non sarebbe legata alla tradizione, ma piuttosto risalirebbe ad un errore nella redazione dei *Digesta*, come suggeriscono diversi altri casi analoghi rinvenuti nel *Codex Florentinus*.

Parole chiave: *Digesta Iustiniani*, Paulus, Ulpianus.

* * *

Luigi Labruna, «Enzo Giuffrè, *Labeo*, l'amicizia, il diritto romano» (p. 251-255)

The author delineates the academic and scientific path of Vincenzo Giuffrè and stresses his contribution to the Roman law studies in

the Roman law School in Naples also as director of the renowned Journal *Labeo*.

Parole chiave: Roman law studies, University of Naples Federico II, Vincenzo Giuffrè.
Scienza romanistica, Università di Napoli Federico II, Vincenzo Giuffrè.

* * *

Luigi Labruna, «Laffi interroga Gabba» (p. 603-606)

Review article of Emilio Gabba, *Conversazione sulla storia*, a cura di Umberto Laffi, «Ritratti, 1» (Pisa-Cagliari, Della Porta Editori, 2009) p. 77. – About the important contribution of Emilio Gabba to the history of ancient Rome.

Parole chiave: History, ancient Rome, Emilio Gabba.
Storia, Roma antica, Emilio Gabba.

* * *

Francesca Lamberti, «E pronuncia sempre con riverenza questo nome: maestro» (p. 293-300)

The article contains an homage to Professor Vincenzo Giuffrè: the author illustrates her beginnings as a young scholar in Naples and the important teachings she received from her Professor.

Parole chiave: Teaching of Roman law, Roman law School in Naples, Vincenzo Giuffrè.
Insegnamento del diritto romano, scuola romanistica napoletana, Vincenzo Giuffrè.

* * *

Laure Lévêque, «Cité et liberté: l'imaginaire politique des romantiques français et les Anciens» (p. 373-493)

È ben nota l'importanza dei modelli antichi, dalla *polis* greca alla *res publica* romana, per la filosofia politica moderna europea. Questi ultimi, a partire dai filosofi del Rinascimento, hanno lasciato una forte impronta nel pensiero di Locke, Montesquieu, Gibbon, come in quello di coloro che animarono i movimenti di emancipazione che agitarono il vecchio continente. In effetti, è proprio in questo momento critico dei 'primitifs de la révolte', quando sono rimessi in discussione la perennità secolare dei privilegi e la supremazia dell'ordine stabilito, che la città antica e i suoi valori sono continuamente sollecitati per costruire il nuovo spazio politico

che i rivoluzionari vogliono e proclamano di portata universale. Benché la definizione del significato della legge risulti nell'ambito di dibattiti accaniti tra Licurgo, Solone, Numa e Cicerone, sono i motivi già menzionati, fondatori della lotta contro le disuguaglianze socio-politiche, che orientano la ristrutturazione dello spazio sociale e ideologico, i modelli antichi servendo al contempo da argomento e giustificazione.

Parole chiave: *Polis*, referenzialità, rivoluzione, ideologia.
Cité, référentialité, révolution, idéologie.

* * *

Francesco Lucrezi, «Storie di cose e storie di parole» (p. 507-515)

Review article of Volker Herholt, *Antisemitismus in der Antike. Kontinuitäten und Brüche eines historischen Phänomens* (Gutenberg, Computus Druck Satz & Verlag, 2009) p. 175. – The book deserves praise, since it engages the complex and controversial problem of the nature and the manifestation of antisemitism in the ancient world prior to christianity. The author is aware of the evil nature of the phenomenon and the real danger that it still represents today. However, Herholt's conclusions should be rejected, because he presents the pagan judaeophobia (as found in Tacitus – his main source –, Cicero, Ovidius, Horatius, Iuvenalis, and Martialis) as having been similar to the later christian antisemitism, which is very different in nature, force and reach. The negative comments by the pagan authors about the Jews form part of the normal dialectic polemics of ancient literature. They have nothing in common with the specific, eternal damnation of the 'deicides', which has characterised the christian sources, and created what today is referred to as antisemitism.

Parole chiave: Antisemitism, pagans, Tacitus, christians.
Antisemitismo, pagani, Tacito, cristiani.

* * *

Agostino Marchetto, «Imperi e migrazioni. Leggi e continuità. Discorso introduttivo al XXX Seminario» (p. 545-549)

Древнеримское гражданство не основано на происхождении или на территории, каждый человек, независимо от своей этнической группы и религии может его приобрести. На гражданстве строится Империя. Средиземное море, в связи с *ius gentium* прошлого, а также настоящего времени, является морем прав человека, которые Страны обязаны гарантировать всем. Но Европейские страны сегодня фактически ограничивают право эмигрировать. Защита прав эмигрантов, даже тех, которые нарушают правила, а также тех, которые просят убежище, относится к вечной традиции Церкви.

Parole chiave: Миграции, Империи, Гражданство.
Imperi, migrazioni, cittadinanza.

* * *

Carla Masi Doria, «Una festa accademica» (p. 249-250)

Greetings and introduction by the director of the Department of Roman law, history and theory of law 'Francesco De Martino' on the occasion of the academic celebration for the Professor Vincenzo Giuffrè.

Parole chiave: Roman law studies, academic celebration, Vincenzo Giuffrè.
Scienza romanistica, celebrazione accademica, Vincenzo Giuffrè.

* * *

Felice Mercogliano, «Modestino. Un approccio biografico» (p. 188-194)

Review article of Gloria Viarengo, *Studi su Erennio Modestino. Profili biografici*, «Collectanea græco-romana. Studi e strumenti per la ricerca storico-giuridica, 7» (Torino, Giappichelli, 2009) p. viii, 240. – The study examines the biography and the works of the Roman jurist Modestinus, with specific attention to technical language and the peculiarities of his *cursus honorum*, bases particularly on the epigraphical exhibit of the so-called *lis fullonum*, in *CIL*. VI 266 [= *FIRA*. III 165].

Parole chiave: Herennius Modestinus, *cursus honorum*, *lis fullonum*.

* * *

Javier Paricio, «Aspectos de la jurisprudencia romana» (p. 280-292)

A critical review of Vincenzo Giuffrè's studies in the area of Roman legal science.

Parole chiave: *Ius publice respondendi*, participation of the jurists in the government, *Codex Theodosianus*, Vincenzo Giuffrè.
Ius publice respondendi, participación de los juristas en el gobierno, *Codex Theodosianus*, Vincenzo Giuffrè.

* * *

Juan Carlos Prado Rodríguez, «El régimen publicitario romano en materia de ejecución por deudas» (p. 363-379)

Il presente contributo ha lo scopo di descrivere il regime publicitario romano in materia di esecuzione per debiti durante l'età republi-

cana; in effetti, secondo le fonti, la prassi giuridica seguita nell'*Urbs* per l'esecuzione per debiti in quell'epoca prevedeva, dal punto di vista procedurale, modalità diverse a seconda che si procedesse sulla persona stessa del debitore o sui beni che costituivano il suo patrimonio. La prima forma di pubblicità risulta dalla terza *tabula* della *lex XII Tabularum* riguardante la *manus iniectio* e consisteva nella pubblica esposizione del *reus iudicatus* per tre mercati consecutivi nel foro, dove si proclamava il *quantum* dovuto nel caso in cui qualcuno fosse stato disposto a pagare prima della vendita del debitore come schiavo o della sua sottoposizione ad esecuzione capitale. Nonostante questa prima prassi in materia, il suo superamento ebbe inizio a partire dalla *lex Poetelia Papiria* (326 a.C.), quando si venne realizzando simultaneamente un'altra forma di esecuzione in materia di debiti, che aveva invece ad oggetto i beni del debitore (*bonorum venditio*), con la conseguente comunicazione a coloro che fossero interessati (*bonorum proscriptioes*).

Parole chiave: *XII Tabularum lex*, *manus iniectio*, *bonorum venditio*.

* * *

Rafael Ramis Barceló, «Cicerón y la jurisprudencia romana» (p. 139-144)

Review article of Alfonso Castro Sáenz, *Cicerón y la jurisprudencia romana. Un estudio de historia jurídica*, «Monografías, 723» (Valencia, Tirant lo Blanch, 2010) p. 493. – Some particular aspects are underlined and discussed: the lineage of the roman jurists before Cicero, the role of Cicero in the debate concerning orality and scripture and the place of Cicero in the genealogy of roman jurists.

Parole chiave: Cicero, jurisprudence, Roman jurists, orality.
Cicerón, jurisprudencia, juristas romanos, oralidad.

* * *

Rafael Ramis Barceló, «Notas sobre la historia del concepto de persona» (p. 305-312)

Review article of José María Ribas Alba, *Persona. Desde el derecho romano a la teología cristiana*, «Colección Derecho Romano y Ciencia Jurídica Europea. Sección Nexum» (Granada, Editorial Comares, 2011) p. xii, 367. – The author underlines some particular aspects of the book, especially the interdisciplinary view of the concept of *persona* in ancient Rome (law, history, philosophy, theology, anthropology) from the origins to Saint Paul. In Rome, *persona* was a legal and theological concept, but it was not a philosophical idea until the 13th century. The mixture between *persona* and *subiectum* was one of the conceptual confusions arising from the modern interpretation and a study on the roots of the semantical tradition of the term *persona* may solve some doubts.

Parole chiave: *Persona*, Roman law, theology, Saint Paul.
Persona, derecho romano, teología, San Pablo.

* * *

Natale Rampazzo, «Il nome della cosa» (p. 516-518)

Amedeo Giovanni Conte, *Res ex nomine*, «Ursuliana, 1» (Napoli, Editoriale Scientifica, 2009) p. 221. – Der Aufsatz betrifft die zuletzt von Conte vorgelegte Frage über die Verbindungen zwischen dem Name und der Sache im besonderen Bereich der Rechtssprache. In diesem Zusammenhang scheint es von großer Bedeutung (und überraschende) die verschiedenen Sprachfassungen, u.a., der Wörter «Recht», «Wahrheit», «Billigkeit», «Beweis» in ihren etymologischen Wurzeln zu verstehen, damit ihre Anknüpfungen zum Ausdruck kommen dürfen.

Parole chiave: Recht, Wahrheit, Etymologie.
 Diritto, verità, etimologia.

* * *

Rosanna Roperto, «Matrimonio e diritto classico» (p. 322-331)

Review article of Riccardo Astolfi, *Il matrimonio in diritto romano classico*, «Pubblicazioni della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Padova, 164» (Padova, Cedam, 2006) p. xii, 400. – The review arises three very important questions. The first deals with the marriage licence at the beginning and during the conjugal relationship; the second is about the divorce formalities introduced by the *lex Iulia de adulteriis* and, finally, the third question deals with the divorce of a free slave without any permission of the *patronus* which is also her husband. There are conflicting opinions from the *lex Iulia de adulteriis* about the divorce formality and from the *lex Iulia de maritandis ordinibus* about the divorce of free slaves married with the *patronus*. After Astolfi, the marriage is still valid despite the fact that *affectio coniugalis* is missing among those who divorced without any legal formality or without any permission of her own *patronus*. This work reviewed these conflicting opinions.

Parole chiave: Marriage, freedmen, divorce, *affectio maritalis*.
 Matrimonio, liberti, divorzio, *affectio maritalis*.

* * *

Paola Santini, «*Romanitas, latinitas, peregrinitas*» (p. 236-242)

Review article of Daniele Mattiangeli, *Romanitas, latinitas, peregrinitas. Uno studio essenziale sui principi del diritto di cittadinanza ro-*

mano, «Quaderni di diritto romano, 7» (Città del Vaticano, Lateran University Press, 2010) p. 257. – The book addresses the ancient Roman citizen, the relationship with his people and with the other communities through the different historical periods. The analysis focuses on the famous *Constitutio Caracallae (de civitate peregrinis danda)* that granted citizenship to all the free people of the empire probably in 212 AD with some exceptions. Mattiangeli expresses a sort of evolutionary theory trying to overcome the uncertainties of the sources, especially the still obscure papyrus of Giessen 40 I. The author conceives the granting of Roman *civitas* as a slow and gradual social-juridical process started with Antoninus Pius, continued and consolidated with Marcus Aurelius and his successors and formalized, for tax purposes, by an edict of Caracalla.

Parole chiave: *Civitas, romanitas/latinitas/peregrinitas, Constitutio Antoniniana.*

* * *

Roberto Signorini, «Il testamento di Gaio Cestio Epulone» (p. 343-355)

This essay analyzes the small epigraphic *corpus* carved on the walls of the pyramidal tomb of Gaius Cestius Epulo and especially on the pedestals of his honorific statues raised in front of the memorial. The inscriptions allow to restore the substantial content of a will made during the kingdom of emperor Augustus (18-12 b.C.). The epigraphs of the pyramid relate Cestius' prosopographical data, his political career and the achievement of the building within the period stipulated by will. Nevertheless, the matters of peculiar interest are revealed by the collateral inscriptions of the Capitoline plinths which deal with the incident of the *vestes Attalicae* (concerning the regulation of a hardly recognizable *lex sumptuaria*) and, above all, the relationship between Lucius Cestius (brother of Gaius) and Marcus Agrippa (one of the *heredes scripti*). The legacy to Lucius is assumed to be, as it seems, a *fideicommissum*, probably chosen by the testator in order to recall a previous *cliens-patronus* bond with Agrippa and his family.

Parole chiave: Gaius Cestius Epulo, will, epigraphical analysis.
Gaius Cestius Epulo, testamento, analisi epigrafica.

* * *

Armando Torrent, «*Lex rivi Hiberiensis*: desde el proceso formulario a la *cognitio extra ordinem*» (p. 437-454)

Riflessioni sul testo epigrafico della *lex rivi Hiberiensis* di recente pubblicata, analizzato nella parte processuale, che viene considerata dall'autore come un momento di passaggio dal processo formulare alle procedure cognitorie.

Parole chiave: *Lex rivi Hiberiensis*, processo, *cognitio extra ordinem*.
Lex rivi Hiberiensis, proceso, *cognitio extra ordinem*.

* * *

Armando Torrent, «Una nueva edición de la *lex Irnitana*» (p. 132-137)

Review article of *Die Lex Irnitana. Ein römisches Stadtrecht aus Spanien*. Lateinisch und deutsch. Herausgegeben, eingeleitet und übersetzt von Joseph Georg Wolf, «Texte zur Forschung» (Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2011) p. 159. – The book is a serious study that compares the *lex Irnitana* with other Spanish municipal laws, a deepened epigraphical analysis, and the translation of the text into German language.

Parole chiave: *Lex Irnitana*, epigraphical analysis, translation.
Lex Irnitana, analisi epigrafica, traduzione.

* * *

Caterina Trocini, «Migrazioni: aspetti giuridico-religiosi, economici e demografici» (p. 574-583)

1. Исследовательское отделение «Джорджо Ла Пира» Национального Совета по Научным исследованиям и миграции (а. Семинары «От Рима к Третьему Риму» и проект «Миграции»; б. Исследование по теме «Миграции и системы правовой интеграции»). 3. Религиозно-правовые аспекты миграций: XXX Семинар «От Рима к Третьему Риму» в Риме, Стамбуле и Москве. 4. Экономические и демографические аспекты миграций: XXXII Семинар «От Рима к Третьему Риму» в Риме, Стамбуле и Москве.

Parole chiave: Миграции, Экономические аспекты, Демографические аспекты, Религиозно-правовые аспекты, Исследовательское отделение «Дж. Ла Пира», Семинары «От Рима к Третьему Риму».
 Migrazioni, aspetti economici, aspetti demografici, aspetti giuridico-religiosi, Unità di ricerca 'G. La Pira', Seminari 'Da Roma alla Terza Roma'.

* * *

Fabiana Tuccillo, «Sui feziali e il *ius fetiale*» (p. 228-235)

Review article of Giovanni Turelli, «*Audi Iuppiter*». *Il collegio dei feziali nell'esperienza giuridica romana*, «Collana del Dipartimento di Scienze giuridiche dell'Università degli Studi di Brescia» (Milano, Giuffrè,

2011) p. viii, 274. – This new study focuses on the role of the fetial priesthood during Roman hegemony in Italy and in the Mediterranean world in making peace treaties and facing warfare. In the reviewed book, the author disputes that the *ius fetiale* played a significant role in Roman foreign policy during the period of Mediterranean expansion. Turelli emphasizes the different parts played by *fetiales* and *legati* in the formal development of the declaration of war. The author confirms the view already expressed by Mommsen that the *fetiales* didn't play any role in making political decisions about war and peace: they would only ensure compliance with the procedural formalities of the *ius fetiale*.

Parole chiave: *Fetiales*, *legati*, *ius fetiale*.

* * *

Carlo Venturini, «La responsabilità del giudice nell'età classica, tra negligenza e corruzione» (p. 455-472)

The author deals with judge's liability in Roman law, especially in the classical period. Focus is on both civil and criminal law. By reading the sources and going through the different thesis proposed by the romanistic scholarship, Venturini proposes a broad historical view of corruption, *repetundae*, *litem suam facere* and connected items.

Parole chiave: Judge's liability, *litem suam facere*, *repetundae*, corruption. Responsabilità del giudice, *litem suam facere*, *repetundae*, corruzione.

* * *

Carlo Venturini, «Sguardi al passato con l'occhio al presente: il diritto penale» (p. 272-279)

The paper analyzes the works of Vincenzo Giuffrè in the field of Roman criminal law. Starting from the connections with public and military law to the different ways of running the criminal practice during the Republic and the Principate, the author deals with the interpretation suggested by Giuffrè of substantial and procedural solutions given by the Romans to the crime of their age. A very important topic is the new reading of some sources (from Cicero to the patristic one).

Parole chiave: Criminal law, criminal procedure, history of Roman law studies, Vincenzo Giuffrè. Diritto criminale, procedura criminale, storia della scienza romanistica, Vincenzo Giuffrè.

* * *

Andreas Wacke, «Conversione, *numerus clausus*, *datio mutui*» (p. 256-271)

1. Die Konversion eines nichtigen Rechtsgeschäfts durch Umdeutung in ein mutmaßlich gewolltes Ersatzgeschäft ist abzugrenzen von anderen, nachträglichen Heilungsmöglichkeiten wie der Genehmigung durch den Berechtigten (*ratihabitio*) und der Konvaleszenz der Verfügung eines Nichtberechtigten infolge späteren Rechtserwerbs des Verfügenden. Für die in 50 Fragmenten überlieferten ca. 30 Konversionsfälle findet sich in den Quellen noch kein zusammenfassender Oberbegriff; den Ausdruck 'Konversion' entlehnte man um 1750 aus der Theologie. Das Ersatzgeschäft kann schwächere Wirkungen entfalten. Die Umdeutung kann auf gesetzlicher Vorschrift oder auf vorsorglich erklärtem Parteiwillen beruhen. Aber auch beim Fehlen entsprechender Vorsichtsmaßregeln (wie heute in den Kodifikationen Österreichs und der Schweiz) hat der Richter zwecks Vermeidung der Nichtigkeit entsprechend umzudeuten. Ob solche Rechtsanwendung ein eigenständiges Institut oder ein Unterfall der Auslegung ist, hängt davon ab, wie weit man den Begriff 'Interpretation' fasst. 2. Die Bezeichnung der beschränkten dinglichen Rechte als *iura in re aliena* begegnet bereits in zwei Gaius-Texten. Obwohl die dinglichen Rechte im Laufe der Geschichte vermehrt wurden und ihre Typen heute von Land zu Land differieren, ist ihre Anzahl notwendigerweise limitiert, weil zwei Kontrahenten nicht bindend bestimmen können, ihre Abmachung solle Drittwirkung entfalten. Eine Wirkung *erga omnes* kann ihnen nur der Gesetzgeber (in Rom der Prätor, heute gegebenenfalls der Richter kraft Gewohnheitsrechts) zuerkennen. 3. Das Darlehen konzipierte der BGB-Gesetzgeber noch als Realvertrag. Für bankmäßige Geschäftsdarlehen war die Konstruktion jedoch unpassend. Seit der Anfang 2002 in Kraft getretenen Schuldrechtsmodernisierung sind das Geld wie das Naturaldarlehen Konsensualverträge. Das von Vincenzo Giuffrè in seiner Monographie über die *mutui datio* aufgestellte Postulat hat damit gesiegt. Nicht formgerecht abgeschlossene Kreditverträge mit Verbrauchern sind jedoch weiterhin Realkontrakte. Der Gedanke, dass einige Verträge (wie die Schenkung, aber auch die Wette) zum Schutze vor übereilter Verpflichtung erst mit wirklicher Übergabe der Leistung bindend zustand kommen, erweist sich als gesund.

Parole chiave: Konversion, *numerus clausus*, *datio mutui*, Vincenzo Giuffrè.

Conversione, *numerus clausus*, *datio mutui*, Vincenzo Giuffrè.

* * *

Vladislav Zypin, «Continuità bizantina nel diritto della Chiesa Russa (con particolare riguardo al matrimonio)» (p. 550-560)

О византийском преемстве в русском церковном праве можно говорить, имея в виду три аспекта: каноны, принадлежащие по большей

части эпохе Вселенских Соборов, которую можно отождествить с ранневизантийским периодом европейской истории; действовавшие или действующие поныне в Русской Церкви акты Константинопольской Патриархии и Ромейских Императоров; и наконец, влияние византийского, в сущности, позднего римского права, на корпус права, созданного самой Русской Церковью.

Parole chiave: Византийское преемство, Русское церковное право, Брачное право.
Continuità bizantina, diritto ecclesiastico russo, diritto matrimoniale.